

## МЕТАФОРА КАК ИНСТРУМЕНТ ЯЗЫКОВОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ В СОВРЕМЕННЫХ СМИ

Метафора – один из основных приемов познания и наименования объектов действительности, создания художественных образов и порождения новых значений. Сегодня метафора рассматривается как незаменимый инструмент познания субъектом окружающего его мира. Как изобразительное средство она связана со сравнением, сопоставлением, проведением аналогий, т.е. надежными способами пояснения сложных мыслей. Кроме того, метафора служит эффективным средством создания коннотации и является действенным способом категоризации, концептуализации действительности. Именно эти особенности делают ее наиболее популярным инструментом убеждения и манипулирования в современном медийном дискурсе.

С одной стороны, используя метафоры, СМИ делают информацию понятнее и доступнее массам. С другой – при помощи метафор они апеллируют к чувствам адресатов, стимулируя определенную реакцию на сообщение.

По нашему наблюдению, военные метафоры как инструмент воздействия встречаются в медийном дискурсе несколько чаще других. Возможно, потому, что медийный дискурс в целом воспринимается как поле битвы в информационной войне. Приведем примеры.

*Democracy only works when we work for it. **When we fight for it. When we demand it.***

*In Georgia, civil rights have always been an act of will and a battle for our souls.*

В таких фразах явно виден призыв к немедленному действию. Использование глагола *бороться* в сочетании с местоимением *мы* и сравнение защиты прав человека с битвой за душу призваны убедить адресата в серьезности ситуации, вызвать чувство причастности к благородной борьбе за высокие цели (и против тех, кто эти цели не разделяет).

*I am just one of many American officials **targeted** by the Russian propaganda machine.*

Цель этой метафоры – представление своих оппонентов агрессорами, а себя жертвой агрессии, чтобы вызвать у аудитории сочувствие к себе (и своей политике) и осуждение оппонентов. Глагол *to target* подразумевает обдуманность и целенаправленность действия, что еще сильнее отягчает вину нападающих.

Из приведенных выше примеров можно увидеть, что чем ярче языковое средство, тем легче воздействовать на подсознание адресата. Современные СМИ активно используют метафору как способ моделирования действительности для того, чтобы внедрить в сознание адресата нужный образ или необходимое отношение к событию.